

| | | | | | | | | |
|------|----------------------------------|--------|-------|------|------|-------|------|-----|
| 団体名 | 秋田地域留学生等交流推進会議 | | | | | | | |
| 事業名 | 第三の故郷を見つける農家民泊2016 | | | | | | | |
| 実施期間 | 平成28年10月1日(土)～10月2日(日)及び11月5日(土) | | | | | | | |
| 場 所 | 仙北市西木町 | | | | | | | |
| 参加者数 | 外国人留学生 | その他外国人 | 日本人学生 | 地域住民 | スタッフ | 大学関係者 | 来場者等 | 合計 |
| | 46 | | 14 | 14 | 2 | 6 | | 82名 |

<実施内容>

「第三の故郷を見つける農家民泊」と題し、留学生の出身地、秋田県内での勉学・生活の地に加え仙北市西木町を第三の故郷として見つけ出してもらうことを目標としたツアーです。

今年度で8度目の開催となり、秋田県内の留学生や日本人学生と地域農家の方々とがグリーン・ツーリズムを通じて交流を深めました。

この事業では、二回の農業体験プログラム(農業体験ツアー、収穫感謝祭ツアー)を実施しました。10月1日、2日の農業体験ツアーでは各農家に分かれて、農作業と民泊を体験しました。ツアー1日目は、農家ごとに野菜の収穫や、きりたんぽ作り、着物の着付けや、収穫した野菜での料理作りなど、地域性の各農家の特色を生かした体験が行われました。ツアー2日目は、参加者全員が一堂に会し、各農家で作った料理を持ち寄っての食事会と1日目の振り返りを行いました。

11月の収穫感謝祭ツアーでは、笹の葉餅作りや餅つき体験とともに、10月のツアーで撮影した写真を使い、グループごとにアルバム作成を行いました。作成したアルバムは農家の方へプレゼントとして贈りました。作成したアルバムをみんな揃って楽しそうに見ている様子からは2回のツアーでできた絆の深さが伺えました。

<記録写真>



みんな揃ってご飯



豆の仕分け作業



農業体験ツアー集合写真

<参加者からのコメント>

ジョン ヒョンヒ(韓国)/JEONG HYEONHUI

‘農業体験’ということを知り初めて聞いた時には難しくないかと思って少し心配しました。しかも体験の前にもらった案内の紙に書いていた‘汚れてもよい服と靴をもってきてください。’‘雨天の場合もありますので、雨具を持参してください。’などの文章は私をもっと不安にさせました。でも幸い、同じグループに知り合いがたくさんいたので安心しました。直接体験した結果、私は体験前とまったく違う考えを持つようになりました。不安に思っていたことは違って仕事も簡単だったし、ホストファミリーの藤井けいこさんとグループのみんなが優しくて面白い人たちだったので時がたつのも忘れて楽しく過ごせました。一番良かったと思うのは二回目に会った時に作ったアルバムです。私のグループは特別に最後のページにけいこさんに伝えたい言葉と自分の国の言語で‘ありがとうございます’の意味の言葉を書きました。その紙にけいこさんが私たちの絵も描いてくださって本当に嬉しかったです。韓国にはこんな経験をする機会があまりなかったのもっと新しく感じられました。夜に星を見ながら話した友達の声も、一緒に料理をしながら見たけいこさんの笑顔も今でも心の中に残っています。時間が過ぎて留学生生活を顧みると今回の農業体験は忘れられない一つの素晴らしい思い出になると思います。

マンスル アダムさん(イスラエル)/MANSOUR ADAI

This brief report is personal memoir describing the farm stay event that took place on the months of October/November of 2016, in which participated students from the universities of Akita prefecture, Japan.

It is been less than a week since I arrived to Akita as an exchange student from Israel. If to say I was disoriented and full of concerns it would be a total understatement. One day, while returning to the dormitories soaked in rain water, I received an email from the university's international section regarding the mentioned above program. After endless thoughts, which first advised against this tour, I decided to join. On the 1st of October, I met with my group and we embarked on this exciting experience. I felt lucky to be amongst these fine people, and I felt even luckier when I met our host. When we arrived at our host home, we were welcomed by a delicious lunch. We exchanged talks about our countries and culture. I was surprised by the kindness of our host.

After lunch we started our farming experience, we were given the assignment of peeling soy beans, prepared dinner, went for a trip to Lake Tazawako, ate dinner, played some cards and went for a night stroll in the Japanese countryside. It astonishes me every time how the harmony of the countryside can take away all your anxieties. The morning after, we sat off to meet the rest of the groups after we prepared lunch, it was a delight seeing these people who previously were mostly strangers from all over the world, combined by fellowship and connected by the Japanese harmony. We ate lunch and set off to our ways leaving behind the promise to meet again after one month.

After a month, seeing all these familiar faces, and experiencing some unique things like making the famous "Mochi" or making an album for our lovely host, were a very emotional, overwhelming and utterly unique experiences. Some may call me irrational, but I have always defined people as human beings, not with